

조

약

2015년 9월 22일 서울에서 채택되어, 2015년 12월 10일 서울에서 서명되고, 2015년 11월 24일 제51회 국무회의의 심의 및 2016년 11월 3일 제346회 국회(정기회) 제11차 본회의의 비준동의를 얻은 후, 2016년 11월 4일 대한민국 정부에 비준서가 기탁되었으며 2018년 4월 27일 자로 대한민국에 대하여 발효되는 “아시아산림협력기구 설립에 관한 협정”을 이에 공포합니다.

대 통 령 문 재 인 인

2018년 4월 5일

국 무 총 리 이 낙 연

국 무 위 원

외교부장관

강 경 화

●**조약 제2386호**

아시아산림협력기구 설립에 관한 협정

전문

이 협정의 당사자는

1992년 국제연합 환경개발회의, 2002년 지속가능발전 세계정상회의, 2012년 국제연합 지속가능발전 정상회의(Rio+20)에서 채택된 산림관련 결정들 및 1994년 10월 14일 서명을 위하여 개방된 「심각한 한발 및/또는 사막화를 겪고 있는 국가의 사막화 방지를 위한 국제연합협약」, 1971년 2월 2일 서명을 위하여 개방된 「물새서식처로서 국제적으로 중요한 습지에 관한 람사르 협약」, 1992년 6월 4일 서명을 위하여 개방된 「생물다양성에 관한 협약」 및 「기후변화에 관한 국제연합 기본협약」의 규정들을 상기하고,

정부 간 산림패널 및 정부 간 산림포럼에서의 행동을 위한 제안들과 국제연합 산림포럼의 결의들 및 결정들, 그리고 모든 종류의 산림에 관한 법적 구속력이 없는 문서를 또한 상기하며,

2012년 국제연합 지속가능발전 정상회의(Rio+20)에서 방향이 제시된 것처럼, 지속가능발전목표가 국제연합 Post-2015 발전의제에 통합되는 것을 환영하고,

세계적인 기후변화 문제에 대처하는 당사자의 역량을 강화할 뿐만 아니라 산림면적의 확대와 산림, 임업 및 산림복구에 관한 선진화된 연구에 기여하기 위하여, 아시아 지역 내 당사자 간 산림에 관한 보다 긴밀한 협력이 시급히 필요함을 고려하며,

모든 당사자가 황폐지 복원 및 복구, 지속가능한 산림경영 촉진과 사막화/토지황폐화 방지에서 중요한 역할을 하며, 이러한 측면에서의 진전은 국가 임업 행동 프로그램의 효과적인 수행에 달려 있음을 인식하고,

녹색성장 이니셔티브의 중요한 잠재력, 재조림 및 산림복구의 과거 성과 및 미래 잠재력, 지속가능한 산림경영 활동 발전의 진전과 아시아 지역에서의 산림 관리체계 향상의 잠재력을 인정하며,

2009년 6월 1일과 2일에 대한민국 제주도에서 개최된 한-아세안 특별정상회의에서 대한민국

이 제안한 아시아산림협력기구를 설립하기 위한 제안을 또한 상기하고,

2012년 8월 5일 발효한 「대한민국과 동남아시아국가연합 회원국 정부 간의 산림협력에 관한 협정」(이하 “AFoCO 협정”이라 한다)에 따라 실시된 아시아산림협력기구 설립을 위한 대화의 실적 및 결과를 또한 인정하며, 그리고

아시아산림협력기구 설립을 위한 대화에 아세안 회원국, 부탄, 카자흐스탄, 몽골, 동티모르 및 대한민국을 초청하는 제3차 AFoCO 협정 관리이사회 결정을 또한 환영하면서,
다음과 같이 합의하였다.

제1조

용어의 정의

이 협정의 목적상,

가. “협정”은 아시아산림협력기구(AFoCO) 설립에 관한 협정을 의미한다.

나. “기구”는 이 협정에 따라 설립된 아시아산림협력기구(이하 “AFoCO”라 한다)를 의미한다.

다. “총회”는 이 협정의 당사자에 의하여 임명된 대표들로 구성되는 기구의 최고 의사결정기관을 의미한다.

라. “사무총장”은 총회에 의하여 임명된 기구의 최고행정관을 의미한다.

마. “사무국”은 기구에 행정적 지원을 제공하고 총회에 의하여 방향이 제시되는 활동을 수행하는 조직을 의미한다.

바. “서명국”은 이 협정에 서명하였으나 아직 그에 대한 비준서, 수락서 또는 승인서를 기탁하지 아니한 국가를 의미한다.

사. “당사자”는 비준서, 수락서 또는 승인서를 기탁하고, 그에 대하여 이 협정이 발효된 서명국이나 이 협정에 가입한 국가를 의미한다.

아. “옵서버”는 총회에 의하여 옵서버 자격이 부여된 국가 또는 기구를 의미한다.

자. “대표”는 당사자에 의하여 총회에서 그 당사자를 대표하기 위하여 임명된 고위급 산림 공무원을 의미한다.

차. “소재국”은 기구의 본부가 소재하고 있는 국가를 의미한다. 그리고

카. “운영비”는 총회, 사무국 및 기구의 보조기관의 운영을 위한 비용을 의미한다.

제2조

설립

1. 기구는 이로써 이 협정의 규정에 따라 정부 간 기구로 설립된다.

2. 사무국을 포함한 기구의 본부는 대한민국에 위치한다. 별도의 “본부협정”이 대한민국 정부와 기구 간에 체결된다.

제3조

목적

1. 기구는 기후변화의 영향에 대응하기 위한 지속가능한 산림경영의 맥락에서 검증된 기술 및 정책을 구체적인 행동으로 변환시킴으로써 지역 내 산림협력을 강화하기 위하여 설립된다.

2. 기구는 아시아 지역에서 다음에 관한 행동 중심적 산림협력 프로그램들을 장려하고 시행한다.
- 가. 지속가능한 산림경영, 생물다양성 보전, 생태계서비스 관리·증진과 재조림 및 산림복구나 기후변화 저감 및 적응 활동 및 REDD+(산림전용 및 산림황폐화로 인한 온실가스 배출 감축, 그리고 개도국에서의 산림보전, 지속가능한 산림경영 및 산림탄소축적량 증진의 역할) 이니셔티브에 대한 지원
 - 나. 산림전용, 산림황폐화, 사막화 및 토지황폐화 감소와 산림관련 재해의 영향 완화
 - 다. 교육 및 교류 프로그램뿐만 아니라 연구·개발, 경험 공유 및 기술 이전을 통한 이해관계자들의 역량 강화, 그리고
 - 마. 다른 산림관련 국제협정 및 국제기구의 현존 이니셔티브를 강화함으로써 협력활동을 수행하기 위한 당사자와 다른 실체와의 파트너십

제4조

법적 능력

기구는 법인격을 가지며, 기구의 기능 수행과 목적 달성을 위하여 필요할 수 있는, 특히 다음의 법적 능력을 가진다.

- 가. 협정 및 계약의 체결
- 나. 동산 및 부동산의 취득 및 처분, 그리고
- 다. 법적 소송 절차의 개시 및 그에 대한 변호

제5조

회원 자격

1. 서명국은 비준서, 수락서 또는 승인서를 기탁한 후에 이 협정의 당사자가 된다. 이 협정의 당사자는 기구의 회원이 된다.
2. 기구의 신규 회원이 되기를 원하는 비서명국은 이 협정 가입에 앞서 총회에 회원 자격의 승인을 구하여야 한다.
3. 기구의 회원 자격은 지리적으로 아시아 지역에 위치한 국가에 개방된다.

제6조

옵서버

1. 옵서버 자격은 다음의 대상에 대하여 총회에 의하여 주어질 수 있다.
 - 가. 비준서, 수락서 또는 승인서를 기탁하지 아니한 서명국
 - 나. 옵서버가 되기 위하여 신청한 다른 아시아 국가, 그리고
 - 다. 산림분야에서 활동 중인 국제기구 및 비정부기구
2. 기구의 활동에 대한 옵서버의 참여와 관련한 사항은 기구의 내부규정에 따라 총회에 의하여 결정될 수 있다.

제7조

기관 및 보조기관

1. 기구의 주요 기관은 총회 및 사무국이다.
2. 보조기관은 이 협정 제8조에 따라 총회의 승인으로 설립될 수 있다.

제8조

총회

1. 총회는 모든 당사자의 대표로 구성된다.
2. 각 당사자는 총회에 한(1) 명의 대표를 임명한다. 총회는 1년 임기로 순환제를 기반으로 의장과 부의장을 선출한다.
3. 총회는 연차회의를 개최하며, 필요할 경우에는, 특별회의를 소집한다. 특별회의는 단순 과반수의 당사자의 요청으로 의장이 소집한다.
4. 총회는 첫 회의에서 기구의 내부규정을 채택한다.
5. 총회는 첫 회의에서 사무국의 사무총장을 선출하고 임명한다.
6. 총회는
 - 가. 기구의 내부규정을 채택하고, 필요한 경우 개정한다.
 - 나. 사무국의 사무총장을 임명한다.
 - 다. 기구의 목적 달성을 위하여 필요한 보조기관의 설립을 승인한다.
 - 라. 기구의 활동을 위한 프로그램 및 예산을 승인한다.
 - 마. 사무총장 및 기구의 보조기관이 제출한 보고서를 검토하고, 그들에게 방향을 제시한다.
 - 바. 노력의 중복을 피하면서, 다른 관련기구들과의 관계를 증진하고 강화한다.
 - 사. 이 협정 제20조에 따라 당사자/당사자들이 제안한 협정 개정안을 심의하고 채택한다.
 - 아. 옵서버 자격에 대한 신청을 승인한다.
 - 자. 비서명국의 회원 자격을 승인한다. 그리고
 - 차. 기구의 목적 달성에 필요한 그 밖의 기능을 수행한다.
7. 총회는 총의에 의하여 협정 개정안에 관하여 결정하고 새로운 당사자의 회원 자격을 승인한다.
8. 총회는 총의에 의하여 결정에 이르도록 모든 노력을 한다. 제7항에 언급된 사항 외의 사항들에 대하여 총의에 이를 수 없는 경우에는 결정을 내리기 위한 유연한 방식이 총회에 의하여 결정된다.

제9조

사무국

1. 협정이 발효되면 사무국이 구성된다. 사무총장이 사무국의 수장이 된다. 사무총장은 2년의 임기로 보직하며, 한(1) 차례에 한정하여 연임할 수 있다.
2. 사무총장은 기구의 내부규정에 따라 사무국의 정규 직원을 임명한다. 비정규직원 역시 특정한 조건에 따라 사무총장이 임명하고 기구의 목적 달성을 위하여 필요한 임무를 부여받는다.
3. 총회의 방향 제시에 따라, 사무총장은 기구의 활동을 수행하기 위하여 기구를 대표하여 행정적 및 계약적 약정을 체결할 수 있다.
4. 사무국은
 - 가. 총회에서의 고려를 위하여 사무국의 내부규정을 준비하고 제안한다.

- 나. 총회 및 기구의 다른 보조기관의 회의를 준비하고 필요한 서비스를 제공한다.
- 다. 예산을 관리하고 총회가 승인한 프로그램을 수행한다.
- 라. 예산과 프로그램 수행 경과에 대하여 정기적으로 총회에 보고한다.
- 마. 다른 관련기관 및 관련실체와 활동을 조정한다.
- 바. 산림관련 협력을 위하여 적절한 준비를 하고, 관련 있는 국가기관, 지역기구 또는 국제기구, 비정부기구, 공공 및 민간 재단 및 협회와 총회가 승인한 프로그램, 사업 및 작업 계획과 일치하는 약정 또는 계약을 체결한다.
- 사. 총회에서 고려되어야 하는 제안서에 대한 준비, 평가 및 권고를 원활히 한다. 그리고
- 아. 총회에 의하여 결정될 수 있는 그 밖의 사무국 기능을 수행한다.
5. 대한민국은 소재국으로서 기구의 원만하고 효과적인 운영을 위하여 자국의 법령에 따라 그리고 예산의 범위에서, 이 협정 발효일과 사무국 설립 사이의 기간 동안 사무국 지원 및 필요한 도움을 제공한다.

제10조

공식 언어

기구의 공식 언어는 영어이다.

제11조

기구 상징

기구는 총회에서 결정한 깃발과 문장(紋章)을 가진다.

제12조

예산 및 재정

1. 기구의 목적 달성을 위하여 필요한 자금은 의무 분담금 및 자발적 분담금으로 구성된다.
2. 의무 분담금은 현물 및/또는 현금으로 제공된다. 대한민국은 연간 운영비의 80퍼센트(80%)를 분담하며, 그 밖의 당사자들은 각각 연간 운영비의 1퍼센트(1%) 또는 삼만 미국 달러(USD 30,000) 이상의 고정금액을 분담한다. 나머지 분담금은 다른 출처를 통하여 제공받는다. 각 당사자의 의무 분담금 액수는 총회의 정기적 검토 대상이 될 수 있다.
3. 현물 분담금은 비금전적 분담금을 말하며, 그 가치는 공식 회의 또는 행사 참석, 공식 회의 또는 행사 주최, 그리고 총회에 의하여 결정되고 승인될 수 있는 그 밖의 활동에 소요되는 비용으로 갈음될 수 있다.
4. 당사자는 기구에 추가적으로 자발적 분담금을 납부할 수 있다.
5. 총회는 당사자의 의무 분담금을 규율하는 규칙을 포함하여, 자금의 운영 조건을 규정하는 재정 규칙 및 규정을 채택한다.
6. 자금은 매년 독립적인 외부 감사의 대상이 된다. 재정감사보고서는 각 회계연도 종료 후 가능한 조속히, 그리고 종료 후 6개월 이내에 당사자들에게 제공된다.

제13조

기구의 특권 및 면제

1. 기구는 기구의 적절한 기능 수행을 위하여 기구와 소재국 간의 본부협정에서 합의된 특권 및 면제를 향유한다.
2. 기구는 소재국 외의 관련 당사자와 그 당사자의 영역 내에서 적절한 특권 및 면제를 보장 받기 위하여 협정을 체결할 수 있다.

제14조**지식재산권의 보호**

1. 어떤 연구 및 기술 개발이나 상품 또는 서비스 개발과 관련한 지식재산권은,
 - 가. 당사자들에 의하여 공동으로 수행된 경우 또는 연구 결과가 당사자들의 공동 활동 노력을 통하여 얻어진 경우, 사례별로 상호 합의된 조건에 따라 해당 당사자들이 공동 소유한다. 그리고
 - 나. 하나의 당사자에 의하여 단독적이고 개별적으로 수행된 경우 또는 연구 결과가 하나의 개별 당사자의 단독적이고 개별적인 노력을 통하여 얻어진 경우, 해당 당사자가 소유한다.
2. 기구의 명칭, 로고 및/또는 공식 문장을 기구와 관련되지 아니한 간행물, 문서 및/또는 서류에 사용하는 것은 총회의 사전 승인 없이는 금지된다.

제15조**분쟁 해결**

이 협정의 해석, 이행 및/또는 적용과 관련한 어떤 이견이나 분쟁도 관련 당사자 간의 외교채널을 통한 상호 협의 및/또는 교섭으로 우호적으로 해결한다.

제16조**비준, 수락 및 승인**

이 협정은 서명국의 비준, 수락 또는 승인의 대상이 된다.

제17조**가입**

이 협정은 제5조제2항 및 제3항에 따라 어떤 비서명국에도 가입을 위하여 개방된다.

제18조**기탁처**

이 협정에 대한 비준서, 수락서 또는 승인서나 가입서는 대한민국 정부에 기탁되며, 대한민국 정부는 그 인증 등본을 이 협정의 각 당사자에게 즉시 제공한다. 기탁처 기능은 사무국의 사무총장이 선출되어 임명된 후에는 사무총장에게 위임된다.

제19조**발효**

1. 이 협정은 대한민국의 문서를 포함하여 다섯(5)번째 비준서, 수락서 또는 승인서가 기탁된 날 후 삼십(30)일째 되는 날에 발효한다.
2. 이 협정의 발효일 후에 협정을 비준, 수락 또는 승인하거나 협정에 가입하는 모든 국가에 대하여, 이 협정은 그 국가 각각의 문서가 기탁된 날 후 삼십(30)일째 되는 날에 발효한다.

제20조**개정**

1. 모든 당사자는 사무국에 서면 통보함으로써 이 협정의 개정안을 제안할 수 있다. 제안된 개정안은 사무국에 의하여 총회에서의 심의 최소 육십(60)일 전에 모든 당사자에게 통지된다. 협정의 개정안은 이 협정 제8조제7항에 따라 채택된다.

2. 개정안은 이에 대한 다섯(5)번째 비준서, 수락서 또는 승인서가 기탁된 날 후 30일째 되는 날에 발효한다. 개정안이 발효한 후 비준, 수락 또는 승인하는 다른 당사자의 경우, 그 개정안은 그 국가 각각의 문서가 기탁된 날 후 30일째 되는 날에 발효한다.

제21조

탈퇴

1. 어떤 당사자도 사무국에 서면 통보를 함으로써 이 협정에서 탈퇴할 수 있으며, 사무국은 즉시 모든 당사자에게 그 통보 사실을 통지한다. 탈퇴는 사무국이 탈퇴 통보를 접수한 날부터 60일 후에 효력이 발생한다.

2. 탈퇴 발효일에도 불구하고, 탈퇴하는 당사자는 기구에 지불하여야 하는 모든 사전 책정된 재정적 부담분에 대한 지급을 탈퇴 발효일 전에 완료하여야 한다.

제22조

종료

1. 이 협정은 총회에서 만장일치 결정을 통하여 종료될 수 있다.

2. 제1항에 따른 이 협정의 종료는, 총회에서 만장일치로 달리 결정되지 아니하는 한, 종료 결정일 12개월 후에 발효한다.

3. 이 협정의 종료는, 총회에서 만장일치로 달리 결정되지 아니하는 한, 이 협정 종료일 전에 승인되고 이 협정 종료 시점에서 완전히 집행되지 못한 모든 진행 중인 사업, 프로그램 또는 활동의 수행에 영향을 미치지 아니한다.

이상의 증거로, 아래 서명자는 그들 각자의 정부로부터 정당하게 권한을 위임받아 이 협정에 서명하였다.

영어로 작성되었다.

별첨: 아시아산림협력기구 설립을 위한 대화에 참여한 국가 명단

부탄왕국

브루나이다루살람

캄보디아왕국

인도네시아공화국

카자흐스탄공화국

대한민국

라오인민민주주의공화국

말레이시아

몽골

미얀마연방공화국

필리핀공화국

싱가포르공화국

태국

동티모르민주공화국

베트남사회주의공화국

**AGREEMENT ON THE ESTABLISHMENT OF THE ASIAN FOREST COOPERATION
ORGANIZATION (AFoCO)**

Preamble

The Parties to this Agreement,

RECALLING the forest-related decisions adopted at the United Nations Conference on Environment and Development in 1992, the World Summit on Sustainable Development in 2002, and the United Nations Conference on Sustainable Development in 2012 (Rio+20), as well as the provisions of the United Nations Convention to Combat Desertification in States Experiencing Serious Drought and/or Desertification/Land Degradation, opened for signature on 14 October 1994, the Ramsar Convention on Wetlands of International Importance Especially as Waterfowl Habitat which was opened for signature on 2 February 1971, the Convention on Biological Diversity and the United Nations Framework Convention on Climate Change which was opened for signature on 4 June 1992;

ALSO RECALLING the proposals for action of the Intergovernmental Panel on Forests and the Intergovernmental Forum on Forests and the Resolutions and Decisions of the United Nations Forum on Forests as well as the Non-legally Binding Instrument on All Types of Forests;

WELCOMING the Sustainable Development Goals, as guided by the United Nations Conference on Sustainable Development in 2012 (Rio+20), to be integrated into the United Nations post-2015 development agenda;

CONSIDERING the urgent need for closer cooperation on forests among the Parties in Asia to contribute to the expansion of forestlands, the advanced study of forests, forestry and forest rehabilitation as well as to strengthen the capacities of the Parties in coping with global climate change issues;

RECOGNIZING that all Parties play significant roles in restoring and rehabilitating degraded lands, promoting sustainable forest management and combating desertification/land degradation, and the progress in that respect depends on the effective implementation of national forestry action programs;

ACKNOWLEDGING the great potential of the Green Growth initiatives, the past achievements and future potential of reforestation and forest rehabilitation, the progress made in the development of sustainable forest management practices and the potential for the improvement of forest governance in Asia;

FURTHER RECALLING the proposal by the Republic of Korea to establish the Asian Forest Cooperation Organization at the ASEAN-ROK Commemorative Summit on 1-2 June 2009, held on Jeju Island, Republic of Korea;

ALSO ACKNOWLEDGING the achievements and outcomes of the dialogue for the establishment of the Asian Forest Cooperation Organization carried out under the Agreement between the

Governments of the Member States of the Association of the Southeast Asian Nations and the Republic of Korea on Forest Cooperation (hereinafter referred to as the “AFoCO Agreement”), which entered into force on 5 August 2012; and

ALSO WELCOMING the decision of the Third Session of the Governing Council of the AFoCO Agreement to invite the ASEAN Member States, Bhutan, Kazakhstan, Mongolia, Timor-Leste, and the Republic of Korea to the dialogue for the establishment of the Asian Forest Cooperation Organization,

HAVE AGREED on the following:

Article 1

Definition of Terms

For the purposes of this Agreement:

- a) “Agreement” means the Agreement on the Establishment of the Asian Forest Cooperation Organization (AFoCO);
- b) “Organization” means the Asian Forest Cooperation Organization (hereinafter referred to as the “AFoCO”) established under this Agreement;
- c) “Assembly” means the highest decision-making organ of the Organization comprising representatives appointed by the Parties to this Agreement;
- d) “Executive Director” means the chief administrative officer of the Organization who is appointed by the Assembly;
- e) “Secretariat” means the body which shall provide administrative support to the Organization as well as carry out the activities guided by the Assembly;
- f) “Signatory Country” means a country which has signed this Agreement, and yet to deposit the instrument of ratification, acceptance, or approval of it;
- g) “Party” means a Signatory Country, which has deposited an instrument of ratification, acceptance, or approval and for which this Agreement has entered into force, or a country acceded to this Agreement;
- h) “Observer” means a country or an organization which has been granted the Observer status by the Assembly;
- i) “Representative” means a senior forestry official nominated by a Party to the Agreement to represent the Party in the Assembly;
- j) “Host Country” means the country where the headquarters of the Organization is located; and
- k) “Operational Expenditure” means the costs for the functioning of the Assembly, Secretariat and subsidiary bodies of the Organization.

Article 2

Establishment

1. The Organization is hereby established as an intergovernmental organization in accordance with the provisions of this Agreement.

2. The Headquarters of the Organization, including the Secretariat, shall be located in the Republic of Korea. A separate “Headquarters Agreement” shall be concluded between the Government of the Republic of Korea and the Organization.

Article 3

Objectives

1. The Organization shall be established to strengthen regional forest cooperation by transforming proven technology and policies into concrete actions in the context of sustainable forest management to address the impact of climate change.

2. The Organization shall promote and undertake action-oriented forest cooperation programs in Asia on:

- a) sustainable forest management, biodiversity conservation, maintenance and enhancement of ecosystem services, as well as reforestation and forest rehabilitation;
- b) climate change mitigation and adaptation activities and supporting the initiatives under REDD+(Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation, and the role of forest conservation, sustainable management of forests and enhancement of forest carbon stocks in developing countries);
- c) reduction of deforestation, forest degradation, desertification and land degradation, and mitigation of the impacts of forest-related disasters;
- d) capacity building of stakeholders through research and development, sharing of experiences and the transfer of technology, as well as education and exchange programs; and
- e) partnerships between the Parties and with other entities to carry out cooperative activities by building upon the current initiatives of other forest-related international agreements and organizations.

Article 4

Legal Capacity

The Organization shall have legal personality and shall have the capacity, as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its purposes, in particular:

- a) to enter into agreements and contracts;
- b) to acquire and dispose of movable and immovable property; and
- c) to institute, and defend in, legal proceedings.

Article 5

Membership

1. The Signatory Countries shall become Parties to this Agreement after they have deposited an instrument of ratification, acceptance, or approval. The Parties to this Agreement shall be the members of the Organization.

2. A non-Signatory Country intending to become a new member of the Organization shall, prior to its accession to this Agreement, seek an approval of its membership by the Assembly.

3. The membership in the Organization is open to a country which is geographically located in Asia.

Article 6

Observers

1. Observer status may be granted by the Assembly to:

- a) Signatory Countries which have not deposited instruments of ratification, acceptance or approval;
- b) Other Asian countries which have submitted an application to be an Observer; and
- c) International organizations and non-governmental organizations acting in the field of forestry.

2. Matters related to the participation of Observers to the activities of the Organization may be decided by the Assembly in accordance with the internal regulations of the Organization.

Article 7

Organs and Subsidiary Bodies

1. The principal organs of the Organization shall be the Assembly and a Secretariat.

2. Subsidiary bodies may be established upon approval by the Assembly in accordance with Article 8 of this Agreement.

Article 8

The Assembly

1. The Assembly shall be comprised of the Representatives of all Parties.

2. Each Party shall appoint one (1) Representative to the Assembly. The Assembly shall elect its President and Vice-President on the rotating basis for a period of one year term.

3. The Assembly shall have an annual meeting and, if necessary, special sessions. A special session shall be convened by the President at the request of a simple majority of the Parties.

4. The Assembly shall, at its first meeting, adopt the internal regulations of the Organization.

5. The Assembly shall, at its first meeting, elect and appoint the Executive Director of the Secretariat.

6. The Assembly shall:

- a) adopt and, if necessary, amend the internal regulations of the Organization;
- b) appoint the Executive Director of the Secretariat;
- c) approve the establishment of subsidiary bodies that are necessary for the achievement of the objectives of the Organization;
- d) approve the program and budget for the activities of the Organization;
- e) review reports submitted by the Executive Director and the subsidiary bodies of the

Organization and provide guidance to them;

- f) promote and strengthen relationships with other relevant organizations while avoiding duplication of efforts;
- g) deliberate and adopt amendments to the Agreement proposed by any Party/Parties in accordance with Article 20 of this Agreement;
- h) approve applications for observer status;
- i) approve the membership of a non-Signatory Country; and
- j) exercise such other functions as necessary for the achievement of the objectives of the Organization.

7. The Assembly shall decide on the proposed amendments to the Agreement and approve the membership of new Parties by consensus.

8. The Assembly shall make every effort to reach decisions by consensus. If a decision cannot be reached by consensus for matters other than those mentioned in Paragraph 7, a flexible formula shall be determined by the Assembly to reach a decision.

Article 9

The Secretariat

1. Upon entry into force of the Agreement, the Secretariat shall be formed. The Secretariat shall be headed by an Executive Director. The Executive Director shall hold the office for a term of two (2) years, and renewable for not more than one (1) term.

2. Subject to internal regulations of the Organization, the Executive Director shall appoint the staff members of the Secretariat. Non-staff personnel shall also be appointed by the Executive Director, on specific terms and assigned duties that are necessary towards achieving the objectives of the Organization.

3. Subject to guidance by the Assembly, the Executive Director shall enter into administrative and contractual arrangements on behalf of the Organization for the implementation of the activities of the Organization.

4. The Secretariat shall:

- a) prepare and propose, the internal regulations of the Secretariat for consideration by the Assembly;
- b) make arrangements for sessions of the Assembly and other subsidiary bodies of the Organization and provide the necessary services;
- c) manage the budget and implement the programs approved by the Assembly;
- d) report to the Assembly on the budget and progress of the implementation of the programs on a regular basis;
- e) coordinate its activities with other relevant bodies and entities;
- f) make appropriate arrangements for forest-related cooperation and enter into agreements or

contracts with relevant national, regional or international organizations, non-governmental organizations, foundations and associations, both public and private which are in line with the programs, projects, and work plans approved by the Assembly;

g) facilitate preparation, evaluation and recommendation of proposals which are to be considered by the Assembly; and

h) perform other secretariat functions as may be decided by the Assembly.

5. The Republic of Korea, as the Host Country, shall provide secretariat support and the necessary assistance for the period between the dates of the entry into force of this Agreement and the establishment of the Secretariat to ensure the smooth and effective operationalization of the Organization, in accordance with its domestic laws and regulations and within its budgetary capacities.

Article 10

Official Language

The official language of the Organization shall be English.

Article 11

Organization Symbol

The Organization shall have a flag and an emblem to be decided upon by the Assembly.

Article 12

Budget and Finance

1. The funds necessary to achieve the objectives of the Organization shall consist of mandatory and voluntary contributions.

2. Mandatory contributions shall be provided in the form of in-kind contributions and/or cash. The Republic of Korea shall contribute eighty percent (80%) of the annual Operational Expenditures, whereas the other Parties shall each contribute one percent (1%) of the annual Operational Expenditures or a fixed amount of not less than thirty thousand US dollars (USD 30,000). The remaining contributions shall be provided by other sources. The amount of mandatory contributions by each Party may be subject to periodic review by the Assembly.

3. In-kind contributions refer to non-monetary contributions, the value of which can be attributed to the costs of attending official meetings or events, hosting official meetings or events and other activities as may be determined and approved by the Assembly.

4. Parties may make additional voluntary contributions to the Organization.

5. The Assembly shall adopt the financial rules and regulations, including rules governing the mandatory contributions of the Parties, which shall specify the conditions for the management of the funds.

6. The funds shall be subject to an independent external audit on an annual basis. The audited financial statements shall be made available to Parties as soon as possible after the end of each

financial year, but not later than six (6) months after that date.

Article 13

Privileges and Immunities of the Organization

1. The Organization shall enjoy such privileges and immunities for the proper functioning of the Organization, as agreed in the Headquarters Agreement between the Organization and the Host Country.
2. The Organization may conclude agreements with concerned Parties other than the Host Country in order to secure appropriate privileges and immunities in the territories of those Parties.

Article 14

Protection of Intellectual Property Rights

1. The intellectual property rights in respect of any research and technological development, or products or services development:
 - a) carried out jointly by the Parties, or research results obtained through the joint activity effort of the Parties, shall be jointly owned by such Parties in accordance with terms mutually agreed upon on a case to case basis; and
 - b) implemented solely and separately by a Party, or the research results obtained through the sole and separate effort of an individual Party, shall be owned by the Party concerned.
2. The use of the name, logo and/or official emblem of the Organization on any publication, document and/or paper not related to the Organization is prohibited without the prior approval of the Assembly.

Article 15

Settlement of Disputes

Any difference or dispute concerning the interpretation, implementation and/or application of this Agreement shall be settled amicably through mutual consultation and/or negotiation between the Parties concerned through diplomatic channels.

Article 16

Ratification, Acceptance and Approval

This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Signatory Countries.

Article 17

Accession

Subject to Paragraph 2 and 3 of Article 5, this Agreement shall be open for accession by any non-Signatory Country.

Article 18**Depositary**

Instruments of ratification, acceptance or approval of, or accession to this Agreement shall be deposited with Government of the Republic of Korea, which shall promptly furnish a certified copy thereof, to each Party to this Agreement. The function of Depositary shall be delegated to the Executive Director of the Secretariat after he/she has been elected and appointed.

Article 19**Entry into Force**

1. This Agreement shall enter into force on the thirtieth (30th) day after the date of deposit of the fifth (5th) instrument of ratification, acceptance or approval including that of the Republic of Korea.
2. For any country that ratifies, accepts, approves or accedes to this Agreement after the date of its entry into force, the Agreement shall take effect on the thirtieth (30th) day after the date of deposit of its respective instrument.

Article 20**Amendments**

1. Any Party may propose amendments to this Agreement by notifying the Secretariat in writing. Proposed amendments shall be communicated by the Secretariat to all Parties at least sixty (60) days prior to their deliberation by the Assembly. Amendments to the Agreement shall be adopted in accordance with Paragraph 7 of Article 8 of this Agreement.
2. Amendments shall enter into force on the thirtieth (30th) day after the date of deposit of the fifth (5th) instrument of ratification, acceptance or approval of the amendments. For other Parties which ratify, accept, or approve the amendments after they have entered into force, the amendments shall come into effect on the thirtieth (30th) day after the date of deposit of their respective instrument.

Article 21**Withdrawal**

1. Any Party may withdraw from this Agreement by giving a written notification to the Secretariat which shall immediately communicate the notification to all Parties. Such withdrawal shall take effect sixty (60) days after the date of the receipt of such notification by the Secretariat.
2. Notwithstanding the effective date of withdrawal, the withdrawing Party shall complete the payment of any previously assessed financial dues it owes to the Organization before the effective date of withdrawal.

Article 22**Termination**

1. This Agreement may be terminated through a unanimous decision by the Assembly.

2. The termination of this Agreement under Paragraph 1 shall take effect after twelve (12) months following the decision for termination, unless otherwise decided unanimously by the Assembly.

3. The termination of this Agreement shall not affect the implementation of any ongoing projects or programs and activities, which have been agreed upon before the date of termination of the Agreement, and not fully executed at the time of termination of this Agreement, unless otherwise agreed unanimously by the Assembly.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

Done in the English language.

ANNEX : List of Participating Countries to the Dialogue for the Establishment of Asian Forest Cooperation Organization

Kingdom of Bhutan

Brunei Darussalam

Kingdom of Cambodia

Republic of Indonesia

Republic of Kazakhstan

Republic of Korea

People's Democratic Republic of Lao

Malaysia

Mongolia

Republic of the Union of Myanmar

Republic of the Philippines

Republic of Singapore

Kingdom of Thailand

Democratic Republic of Timor-Leste

Socialist Republic of Viet Nam

고 시

●산업통상자원부고시제2018-59호

무인동력비행장치용 압축수소 용기의 제조 및 검사기준에 관한 기준을 다음과 같이 제정·고시합니다.

2018년 4월 5일

산업통상자원부장관

무인동력비행장치용 압축수소 용기의 제조 및 검사기준에 관한 기준

제1조 (적용범위) 이 고시는 「고압가스 안전관리법 시행규칙」 제62조에 따라 압축수소를 연료로 사용하는 연구개발용 무인동력비행장치에 장착하는 용기의 제조 및 검사기준에 대하여 적용한다.